

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ИРКУТСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Структурное подразделение «Кафедра иностранных языков № 1»

УТВЕРЖДЕНА:

на заседании кафедры иностранных языков №1

Протокол №6 от 07 марта 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ МАГИСТРАНТОВ»

Направление: 08.04.01 Строительство

Инновационные технологии в теплогазоснабжении и вентиляции

Квалификация: Магистр

Форма обучения: очная

Документ подписан простой электронной подписью
Составитель программы: Шадаева Лада
Иннокентьевна
Дата подписания: 18.06.2025

Документ подписан простой электронной подписью
Утвердил: Колмакова Ольга Анатольевна
Дата подписания: 18.06.2025

Год набора – 2025

Иркутск, 2025 г.

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1 Дисциплина «Иностранный язык для магистрантов» обеспечивает формирование следующих компетенций с учётом индикаторов их достижения

Код, наименование компетенции	Код индикатора компетенции
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.2

1.2 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы

Код индикатора	Содержание индикатора	Результат обучения
УК-4.2	Участвует в диалогах смешанного типа на основе новой тематики, соблюдая нормы речевого этикета с учетом межкультурных различий; использует в речи лексику и грамматические структуры, соответствующие коммуникации в академической (научной) и профессиональной сферах иноязычного общения; знает приемы и стратегии создания эффективной презентации на иностранном языке; применяет различные виды чтения при работе с аутентичными научными и профессионально-направленными иноязычными источниками	<p>Знать Терминологическую общенаучную лексику и грамматические структуры в рамках изученных тем, необходимые для осуществления межкультурного иноязычного взаимодействия на конференциях и семинарах; приемы реферирования и аннотирования академических и профессионально направленных иноязычных текстов.</p> <p>Уметь логично и аргументированно изложить информацию в устной форме; понимать смысл высказывания на иностранном языке в различных ситуациях профессионального общения; задавать вопросы и отвечать на них на иностранном языке; анализировать специальную литературу на иностранном языке и продуцировать письменные тексты на ее основе</p> <p>Владеть приемами поиска и самостоятельной работы с профессиональной научной литературой на иностранном языке; навыками подготовленной и спонтанной речи в научной и профессиональной деятельности; навыками восприятия иноязычной речи на слух в научной и</p>

		<p>профессиональной сферах общения.</p> <p>Знать основные особенности осуществления эффективного профессионального межкультурного иноязычного общения</p> <p>Уметь понимать и толерантно воспринимать межкультурное разнообразие общества; осуществлять устные и письменные высказывания с учетом разнообразия культур</p> <p>Владеть навыками эффективного межкультурного иноязычного взаимодействия.</p>
УК-5.2	<p>Выстраивает профессиональное межкультурное иноязычное взаимодействие с учетом разнообразия культур</p>	<p>Знать достаточный объем активного словарного запаса, грамматические явления, характерные для научной и профессиональной речи; приемы ознакомительного чтения при работе с иноязычным текстом профессиональной направленности; функционально-стилевые особенности устной и письменной иноязычной речи в сфере академического и профессионального общения</p> <p>Уметь логично излагать мысли в устной форме в сфере профессионального иноязычного общения; выделять на слух значимую информацию; сообщать и запрашивать информацию в устной научной и профессиональной коммуникации; извлекать основную информацию из письменного/прослушанного профессионально ориентированного текста</p> <p>Владеть навыками устной речи для осуществления международных коммуникаций; навыками письменной сферы общения</p>
УК-4.3	<p>Владеет навыками обсуждения знакомой темы в ситуациях академического и профессионального межкультурного иноязычного взаимодействия (конференция; семинар); понимает основное содержание услышанного/прочитанного иноязычного текста в ситуациях академического и профессионального взаимодействия; продуцирует небольшие аргументированные высказывания в устной и письменной формах на иностранном языке</p>	<p>Знать основную профессиональную терминологию на иностранном языке; теорию перевода профессионально ориентированного и научного</p>
УК-4.4	<p>Создает собственные развернутые академические и профессионально-направленные устные высказывания с целью передачи содержания текстов-</p>	<p>Знать основную профессиональную терминологию на иностранном языке; теорию перевода профессионально ориентированного и научного</p>

	<p>источников в зависимости от коммуникативной установки; способен развернуто ответить на вопросы собеседника; понимает на слух иноязычные тексты в своей профессиональной сфере деятельности; аннотирует академические и профессионально-направленные иноязычные тексты</p>	<p>текста. Уметь пользоваться учебной, научной, научно-популярной литературой, сетью Интернет для профессиональной деятельности; извлекать необходимую информацию из прочитанного/увиденного/прослушанного на иностранном языке; читать, понимать и переводить оригинальную англоязычную литературу по специальности с использованием основных видов чтения – изучающего, ознакомительного и поискового. Владеть навыками пользования общими и специальными словарями; навыками творческой переработки информации, полученной при чтении профессиональных неадаптированных текстов.</p>
--	--	---

2 Место дисциплины в структуре ООП

Изучение дисциплины «Иностранный язык для магистрантов» базируется на результатах освоения следующих дисциплин/практик: Нет

Дисциплина является предшествующей для дисциплин/практик: «Производственная практика: научно-исследовательская работа (научно-исследовательский семинар)»

3 Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет – 3 ЗЕТ

Вид учебной работы	Трудоемкость в академических часах (Один академический час соответствует 45 минутам астрономического часа)			
	Всего	Семестр № 1	Семестр № 2	Семестр № 3
Общая трудоемкость дисциплины	108	36	36	36
Аудиторные занятия, в том числе:	37	13	13	11
лекции	0	0	0	0
лабораторные работы	0	0	0	0
практические/семинарские занятия	37	13	13	11

Самостоятельная работа (в т.ч. курсовое проектирование)	71	23	23	25
Трудоемкость промежуточной аттестации	0	0	0	0
Вид промежуточной аттестации (итогового контроля по дисциплине)	Зачет	Зачет	Зачет	Зачет

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Сводные данные по содержанию дисциплины

Семестр № 1

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)		№	Кол. Час.	
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Образование и карьера. Учеба в магистратуре.					1, 2	4			Эссе
2	Образование и карьера. Научная карьера.					3, 4	4	1, 2, 4	19	Творческое задание
3	Образование и карьера. Ученые и их достижения.					5, 6, 7	5	3, 5	4	Доклад
	Промежуточная аттестация									Зачет
	Всего						13		23	

Семестр № 2

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)		№	Кол. Час.	
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Научно-деловая коммуникация. Язык международного научного общения					1, 2	4	2, 4	16	Проверочная работа
2	Научно-деловая коммуникация. Научные конференции и публикации.					3, 4	4	1, 5	5	Изложение
3	Научно-деловая коммуникация. Деловые мероприятия.					5, 6, 7	5	3	2	Оценка знаний по соответствующей теме
	Промежуточная									Зачет

	аттестация								
	Всего						13		23

Семестр № 3

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)		№	Кол. Час.	
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Исследовательская работа. Новые технологии в строительстве					1, 2	4	2, 4	16	Творческое задание
2	Исследовательская работа. Научные исследования в области строительства					3, 4	4	1, 5	7	Отчет
3	Исследовательская работа. Магистерская диссертация.					5, 6	3	3	2	Доклад
	Промежуточная аттестация									Зачет
	Всего						11		25	

4.2 Краткое содержание разделов и тем занятий

Семестр № 1

№	Тема	Краткое содержание
1	Образование и карьера. Учеба в магистратуре.	Магистерский курс. Научный руководитель.
2	Образование и карьера. Научная карьера.	Что такое наука? Основные понятия и термины. Плюсы и минусы научной карьеры.
3	Образование и карьера. Ученые и их достижения.	Выдающиеся ученые прошлых столетий. Выдающиеся ученые в области профессиональной деятельности.

Семестр № 2

№	Тема	Краткое содержание
1	Научно-деловая коммуникация. Язык международного научного общения	Роль английского языка в научной и деловой коммуникации. Описание схем, диаграмм и графиков.
2	Научно-деловая коммуникация. Научные конференции и публикации.	Участие в конференции. Аннотирование научного текста. Основные понятия и термины.
3	Научно-деловая коммуникация. Деловые мероприятия.	На выставке профессиональных достижений.

Семестр № 3

№	Тема	Краткое содержание
1	Исследовательская работа. Новые технологии в строительстве	Научный и технологический прогресс в профессиональной сфере. Основные понятия и термины.
2	Исследовательская работа. Научные исследования в области строительства	Обзор литературы. Материалы и методы исследования.
3	Исследовательская работа. Магистерская диссертация.	Структура исследовательской работы. Представление результатов исследования.

4.3 Перечень лабораторных работ

Лабораторных работ не предусмотрено

4.4 Перечень практических занятий

Семестр № 1

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Магистерский курс.	2
2	Научный руководитель.	2
3	Что такое наука?	2
4	Плюсы и минусы научной карьеры.	2
5	Выдающиеся ученые прошлых столетий.	2
6	Выдающиеся ученые в области профессиональной деятельности.	2
7	Зачетное занятие	1

Семестр № 2

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Роль английского языка в научной и деловой коммуникации.	2
2	Описание схем, диаграмм и графиков.	2
3	Участие в конференции.	2
4	Аннотирование научного текста.	2
5	На выставке профессиональных достижений.	2
6	Деловое письмо.	2
7	Зачетное занятие	1

Семестр № 3

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Научный и технологический прогресс в профессиональной сфере.	2
2	Обзор литературы.	2

3	Материалы и методы исследования.	2
4	Структура исследовательской работы.	2
5	Представление результатов исследования.	2
6	Зачетное занятие	1

4.5 Самостоятельная работа

Семестр № 1

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Ведение терминологического словаря	3
2	Выполнение письменных творческих работ (писем, докладов, сообщений, ЭССЕ)	6
3	Подготовка к зачёту	2
4	Подготовка к практическим занятиям	10
5	Подготовка к участию в проектах	2

Семестр № 2

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Ведение терминологического словаря	3
2	Выполнение письменных творческих работ (писем, докладов, сообщений, ЭССЕ)	6
3	Подготовка к зачёту	2
4	Подготовка к практическим занятиям	10
5	Подготовка к участию в проектах	2

Семестр № 3

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Ведение терминологического словаря	3
2	Выполнение письменных творческих работ (писем, докладов, сообщений, ЭССЕ)	6
3	Подготовка к зачёту	2
4	Подготовка к практическим занятиям	10
5	Подготовка к участию в проектах	4

В ходе проведения занятий по дисциплине используются следующие интерактивные методы обучения: 1. Метод мозгового штурма 2. Работа в малых группах 3. Проектное обучение 4. Дискуссия 5. Проблемное обучение 6. Case study

5 Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины

5.1 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

5.1.1 Методические указания для обучающихся по практическим занятиям

1. Макарова Е.А., Колмакова О.А. Деловой английский язык для магистрантов. English for Masters: учеб. пособие. – Иркутск: Изд-во ИРНИТУ, 2019.- 152 с.

5.1.2 Методические указания для обучающихся по самостоятельной работе:

1. Методические указания для организации самостоятельной работы магистрантов по дисциплине «Иностранный язык для магистрантов»/ сост.: Л.И.Шадаева – Иркутск: Издво ИрГТУ, 2020 – 37 с.,er – 23549
2. Деловой немецкий язык: учебное пособие [Текст] / А. А. Плисенко, Е. В. Авдосенко, С. Скотт, 2018. – 160 с.

6 Фонд оценочных средств для контроля текущей успеваемости и проведения промежуточной аттестации по дисциплине

6.1 Оценочные средства для проведения текущего контроля

6.1.1 семестр 1 | Творческое задание

Описание процедуры.

проводится в форме подготовленного монологического высказывания на тему «Преимущества и недостатки научной карьеры».

- 1 начать со вступительной фразы;
- 2 раскрыть содержание всех аспектов задания;
- 3 давать развёрнутую аргументацию, если в одном из аспектов задания есть пункт why;
- 4 стараться не давать избыточную информацию, которая не обозначена в пунктах плана;
- 5 правильно использовать лексические единицы и грамматические формы и конструкции, соответствующие коммуникативной задаче и уровню сложности задания;
- 6 подвести итог, обобщив сказанное в основной части высказывания, и дать заключительную фразу.

Критерии оценивания.

Отлично: объем высказывания 10-12 предложений; полное раскрытие темы; соблюдается нормативное произношение и нормальный темп речи; употребление активного словарного запаса, допускается некоторое нарушение логики изложения; одна – две лексические ошибки, одна-две стилистические ошибки, одна – грамматическая ошибка.

Хорошо: объем высказывания 8-10 предложений; достаточное раскрытие темы; в целом соблюдается нормативное произношение с небольшим кол-вом фонетических ошибок; употребление активного словарного запаса; допускается незначительно сниженный темп речи; три – четыре лексические ошибки, от двух до четырех грамматических ошибок;

Удовлетворительно: объем высказывания не менее 6 предложений; тема раскрыта недостаточно полно; небольшое отклонение от нормативного произношения, нормального темпа речи, некоторые нарушения логики изложения, не более пяти лексических ошибок, не более пяти грамматических ошибок.

Неудовлетворительно: объем высказывания менее 6 предложений; тема не раскрыта; отсутствует логика изложения; значительное кол-во фонетических, лексических и грамматических ошибок, знание активной лексики менее 50%.

6.1.2 семестр 1 | Эссе

Описание процедуры.

проводится в форме письменной творческой работы на тему «Почему я решил продолжить обучение в магистратуре». Письменная работа состоит из следующих частей:

1. Заголовок — название эссе, отражающее тему повествования.

2. Введение — 2-4 коротких предложения, раскрывающих тему эссе.
3. Основная часть — 2-3 абзаца, описывающих суть сочинения. Каждый из абзацев в основной части сочинения начинается с вводного предложения (topic sentence). Последующие предложения развивают и подтверждают мысль, высказанную в topic sentence.
4. Заключение — 2-4 предложения, подводящих итог написанному. В этой части необходимо сделать общий вывод по теме эссе.

Критерии оценивания.

Отлично:

- 1) во введении четко сформулирован тезис, соответствующий теме эссе, выполнена задача заинтересовать читателя
- 2) в основной части логично, связно и полно доказывается выдвинутый тезис
- 3) заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части
- 4) правильно (уместно и достаточно) используются разнообразные средства связи
- 5) не допускаются ошибки, искажающие смысл, редки грамматические (1-2), лексические (1), стилистические (1), орфографические (1-2) и пунктуационные (до 2х) в рамках изученных правил.

Хорошо:

- 1) во введении четко сформулирован тезис, соответствующий теме эссе, в известной мере выполнена задача заинтересовать читателя
- 2) в основной части логично, связно, но недостаточно полно доказывается выдвинутый тезис
- 3) заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части
- 4) уместно используются разнообразные средства связи
- 5) не допускаются ошибки, искажающие смысл, небольшое количество грамматических (до 3х), лексических (до 4), стилистических (до 2х), орфографических (до 4) и пунктуационные (до 4) в рамках изученных правил.

Удовлетворительно:

- 1) во введении тезис сформулирован нечетко или не вполне соответствует теме эссе
- 2) в основной части выдвинутый тезис доказывается недостаточно логично (убедительно) и последовательно
- 3) выводы не полностью соответствуют содержанию основной части
- 4) недостаточно или, наоборот, избыточно используются средства связи
- 5) имеются грамматические (до 4х), лексические (до 5), стилистические (до 3х), орфографические (до 5) и пунктуационные (до 5) в рамках изученных правил.

Неудовлетворительно:

- 1) во введении тезис отсутствует или не соответствует теме эссе
- 2) в основной части нет логичного последовательного раскрытия темы
- 3) выводы не вытекают из основной части
- 4) средства связи не обеспечивают связность изложения
- 5) имеются грамматические (более 4х), лексические (более 5), стилистических (более 3), орфографические (более 5) и пунктуационные ошибки, которые мешают целостному восприятию эссе

6.1.3 семестр 1 | Доклад

Описание процедуры.

проводится в форме подготовленной письменной речи на тему магистерской диссертации. В докладе должно быть 5 элементов:

Introduction (вступление). В этой секции нужно кратко описать предмет доклада, привести причины, почему вы занимаетесь именно этим вопросом, и сделать небольшой обзор других исследований по теме. Вступление – это презентация цели и предмета.

Methods (методы исследования). Дайте ответы на такие вопросы: «Как проводилось исследование?», «Какие инструменты и приемы были использованы?».

Results (результаты). Здесь необходимо описать, что вы обнаружили в результате исследования, и написать, насколько результаты точны и с чем это связано.

Discussion (обсуждение) – обсуждение основных моментов, комментарии об эффективности исследования. Язык должен быть также сдержанным и убедительным.

Conclusions (выводы). Последняя часть – подведение итогов и предложения для последующих исследований, касающихся темы доклада.

В докладе должен быть список использованной литературы.

Критерии оценивания.

Отлично: полное раскрытие темы с соблюдением научной стилистики и логической структуризации доклада; употребление активного словарного запаса, допускается некоторое нарушение логики изложения; одна – две лексические ошибки, одна-две стилистические ошибки, одна – грамматическая ошибка;

Хорошо: достаточное раскрытие темы с соблюдением научной стилистики и логической структуризации доклада; употребление активного словарного запаса; три – четыре лексических ошибок, от двух до четырех грамматических ошибок;

Удовлетворительно: тема раскрыта недостаточно полно; некоторые нарушения логики изложения, не более пяти лексических ошибок, не более пяти грамматических ошибок;

Неудовлетворительно: тема не раскрыта; отсутствует логика изложения; значительное кол-во лексических и грамматических ошибок, знание активной лексики менее 50%.

6.1.4 семестр 2 | Изложение

Описание процедуры.

проводится в форме подготовленной письменной речи в виде резюме научного исследования магистранта (курсовая, дипломная работа, статья). В содержание должны быть включены такие смысловые элементы:

1 выделение актуальности, академической значимости исследования (background);

2 предмет, масштаб изучения проблемы, цель (objective);

3 методология исследования, принципы экспериментальной части (methods);

4 результаты, теоретическая, практическая, прикладная значимость работы (results, practical implication);

5 заключение, вывод, рекомендации к последующим разработкам (conclusion).

Предложения формулировать в настоящем (предпочтительнее) или прошедшем времени.

Не нужно писать «В статье будут изучены...» «The study will investigate...». Правильно: «изучены...», «изучаются...», «The study investigates(ed)...».

Не использовать пассивные формы на английском языке. Нужно применять активные формы, например, не «Problem is studied with using such methods», а «The author uses such methods to study the problem of...». Не применять автоматические системы и программы, чтобы перевести аннотацию статьи с русского на английский.

Критерии оценивания.

- 1) Структура, содержание и стилевое оформление аннотации соответствует требованиям
- 2) Допущено не более одной негрубой лексико-грамматической ошибки и/или не более одной орфографической и пунктуационной ошибки

Оценка "хорошо" ставится, если

1) Структура и содержание аннотации соответствуют требованиям, но имеются 1-2 нарушения в стилевом оформлении и/или 1-2 нарушения в логической структуре письменного высказывания

2) Допускается: не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более двух орфографических и пунктуационных ошибок

Оценка "удовлетворительно" ставится, если

1) Структура и содержание аннотации в целом соответствуют требованиям, но имеются 3 или более нарушений в стилевом оформлении и/или 3 или более нарушений в логической структуре письменного высказывания

2) Допускается: не более трех негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более трех орфографических и пунктуационных ошибок

Оценка "неудовлетворительно" ставится, если

1) Структура, стилевое оформление и содержание аннотации не соответствуют требованиям, имеются грубые нарушения логической структуры письменного высказывания

2) Допущено 4 и более лексико-грамматических ошибок и/или 4 и более орфографических и пунктуационных ошибок

6.1.5 семестр 2 | Оценка знаний по соответствующей теме

Описание процедуры.

проводится в форме подготовленного монологического высказывания на тему «Преимущества и недостатки научной карьеры».

1 начать со вступительной фразы;

2 раскрыть содержание всех аспектов задания;

3 давать развёрнутую аргументацию, если в одном из аспектов задания есть пункт why;

4 стараться не давать избыточную информацию, которая не обозначена в пунктах плана;

5 правильно использовать лексические единицы и грамматические формы и конструкции, соответствующие коммуникативной задаче и уровню сложности задания;

6 подвести итог, обобщив сказанное в основной части высказывания, и дать заключительную фразу.

Критерии оценивания.

Отлично: объем высказывания 10-12 предложений; полное раскрытие темы; соблюдается нормативное произношение и нормальный темп речи; употребление активного словарного запаса, допускается некоторое нарушение логики изложения; одна – две лексические ошибки, одна-две стилистические ошибки, одна – грамматическая ошибка.

Хорошо: объем высказывания 8-10 предложений; достаточное раскрытие темы; в целом соблюдается нормативное произношение с небольшим кол-вом фонетических ошибок; употребление активного словарного запаса; допускается незначительно сниженный темп речи; три – четыре лексические ошибки, от двух до четырех грамматических ошибок;

Удовлетворительно: объем высказывания не менее 6 предложений; тема раскрыта недостаточно полно; небольшое отклонение от нормативного произношения, нормального темпа речи, некоторые нарушения логики изложения, не более пяти лексических ошибок, не более пяти грамматических ошибок.

Неудовлетворительно: объем высказывания менее 6 предложений; тема не раскрыта; отсутствует логика изложения; значительное кол-во фонетических, лексических и грамматических ошибок, знание активной лексики менее 50%.

6.1.6 семестр 2 | Проверочная работа

Описание процедуры.

Описание процедуры: проводится в форме подготовленного монологического высказывания по теме «Описание диаграммы 10 популярных языков в Интернете». Вам необходимо:

- 1 начать со вступительной фразы;
- 2 раскрыть содержание всех аспектов задания;
- 3 давать развёрнутую аргументацию, если в одном из аспектов задания есть пункт why;
- 4 стараться не давать избыточную информацию, которая не обозначена в пунктах плана;
- 5 правильно использовать лексические единицы и грамматические формы и конструкции, соответствующие коммуникативной задаче и уровню сложности задания;
- 6 подвести итог, обобщив сказанное в основной части высказывания, и дать заключительную фразу.

Критерии оценивания.

Критерии оценки:

Отлично: объем высказывания 10-12 предложений; полное раскрытие темы; соблюдается нормативное произношение и нормальный темп речи; употребление активного словарного запаса, допускается некоторое нарушение логики изложения; одна – две лексические ошибки, одна-две стилистические ошибки, одна – грамматическая ошибка.

Хорошо: объем высказывания 8-10 предложений; достаточное раскрытие темы; в целом соблюдается нормативное произношение с небольшим кол-вом фонетических ошибок; употребление активного словарного запаса; допускается незначительно сниженный темп речи; три – четыре лексические ошибки, от двух до четырех грамматических ошибок;

Удовлетворительно: объем высказывания не менее 6 предложений; тема раскрыта недостаточно полно; небольшое отклонение от нормативного произношения, нормального темпа речи, некоторые нарушения логики изложения, не более пяти лексических ошибок, не более пяти грамматических ошибок.

Неудовлетворительно: объем высказывания менее 6 предложений; тема не раскрыта; отсутствует логика изложения; значительное кол-во фонетических, лексических и грамматических ошибок, знание активной лексики менее 50%.

6.1.7 семестр 3 | Творческое задание

Описание процедуры.

проводится в форме подготовленного монологического высказывания на тему «Преимущества и недостатки научной карьеры».

- 1 начать со вступительной фразы;
- 2 раскрыть содержание всех аспектов задания;
- 3 давать развёрнутую аргументацию, если в одном из аспектов задания есть пункт why;
- 4 стараться не давать избыточную информацию, которая не обозначена в пунктах плана;
- 5 правильно использовать лексические единицы и грамматические формы и конструкции, соответствующие коммуникативной задаче и уровню сложности задания;
- 6 подвести итог, обобщив сказанное в основной части высказывания, и дать заключительную фразу.

Критерии оценивания.

Отлично: объем высказывания 10-12 предложений; полное раскрытие темы; соблюдается нормативное произношение и нормальный темп речи; употребление активного словарного запаса, допускается некоторое нарушение логики изложения; одна – две лексические ошибки, одна-две стилистические ошибки, одна – грамматическая ошибка.

Хорошо: объем высказывания 8-10 предложений; достаточное раскрытие темы; в целом соблюдается нормативное произношение с небольшим кол-вом фонетических ошибок; употребление активного словарного запаса; допускается незначительно сниженный темп речи; три – четыре лексические ошибки, от двух до четырех грамматических ошибок;

Удовлетворительно: объем высказывания не менее 6 предложений; тема раскрыта недостаточно полно; небольшое отклонение от нормативного произношения, нормального темпа речи, некоторые нарушения логики изложения, не более пяти лексических ошибок, не более пяти грамматических ошибок.

Неудовлетворительно: объем высказывания менее 6 предложений; тема не раскрыта; отсутствует логика изложения; значительное кол-во фонетических, лексических и грамматических ошибок, знание активной лексики менее 50%.

6.1.8 семестр 3 | Отчет

Описание процедуры.

Описание процедуры: проводится в форме подготовленной письменной речи на тему магистерской диссертации. В докладе должно быть 5 элементов:

Introduction (вступление). В этой секции нужно кратко описать предмет доклада, привести причины, почему вы занимаетесь именно этим вопросом, и сделать небольшой обзор других исследований по теме. Вступление – это презентация цели и предмета.

Methods (методы исследования). Дайте ответы на такие вопросы: «Как проводилось исследование?», «Какие инструменты и приемы были использованы?».

Results (результаты). Здесь необходимо описать, что вы обнаружили в результате исследования, и написать, насколько результаты точны и с чем это связано.

Discussion (обсуждение) – обсуждение основных моментов, комментарии об эффективности исследования. Язык должен быть также сдержанным и убедительным.

Conclusions (выводы). Последняя часть – подведение итогов и предложения для последующих исследований, касающихся темы доклада.

В докладе должен быть список использованной литературы.

Критерии оценивания.

Критерии оценки:

Отлично: полное раскрытие темы с соблюдением научной стилистики и логической структуризации доклада; употребление активного словарного запаса, допускается некоторое нарушение логики изложения; одна – две лексические ошибки, одна-две стилистические ошибки, одна – грамматическая ошибка;

Хорошо: достаточное раскрытие темы с соблюдением научной стилистики и логической структуризации доклада; употребление активного словарного запаса; три – четыре лексических ошибок, от двух до четырех грамматических ошибок;

Удовлетворительно: тема раскрыта недостаточно полно; некоторые нарушения логики изложения, не более пяти лексических ошибок, не более пяти грамматических ошибок;

Неудовлетворительно: тема не раскрыта; отсутствует логика изложения; значительное кол-во лексических и грамматических ошибок, знание активной лексики менее 50%.

6.1.9 семестр 3 | Доклад

Описание процедуры.

проводится в форме подготовленной письменной речи на тему магистерской диссертации. В докладе должно быть 5 элементов: Introduction (вступление). В этой секции нужно кратко описать предмет доклада, привести причины, почему вы занимаетесь именно этим вопросом, и сделать небольшой обзор других исследований по теме. Вступление – это презентация цели и предмета. Methods (методы исследования). Дайте ответы на такие вопросы: «Как проводилось исследование?», «Какие инструменты и приемы были использованы?». Results (результаты). Здесь необходимо описать, что вы обнаружили в результате исследования, и написать, насколько результаты точны и с чем это связано. Discussion (обсуждение) – обсуждение основных моментов, комментарии об эффективности исследования. Язык должен быть также сдержанным и убедительным. Conclusions (выводы). Последняя часть – подведение итогов и предложения для последующих исследований, касающихся темы доклада. В докладе должен быть список использованной литературы.

Критерии оценивания.

Отлично: полное раскрытие темы с соблюдением научной стилистики и логической структуризации доклада; употребление активного словарного запаса, допускается некоторое нарушение логики изложения; одна – две лексические ошибки, одна-две стилистические ошибки, одна – грамматическая ошибка;
Хорошо: достаточное раскрытие темы с соблюдением научной стилистики и логической структуризации доклада; употребление активного словарного запаса; три – четыре лексических ошибок, от двух до четырех грамматических ошибок;
Удовлетворительно: тема раскрыта недостаточно полно; некоторые нарушения логики изложения, не более пяти лексических ошибок, не более пяти грамматических ошибок;
Неудовлетворительно: тема не раскрыта; отсутствует логика изложения; значительное кол-во лексических и грамматических ошибок, знание активной лексики менее 50%.

6.2 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

6.2.1 Критерии и средства (методы) оценивания индикаторов достижения компетенции в рамках промежуточной аттестации

Индикатор достижения компетенции	Критерии оценивания	Средства (методы) оценивания промежуточной аттестации
УК-4.2	Употребляет терминологическую и общенаучную лексику, грамматические структуры, речевые клише, необходимые для академического и профессионального межкультурного иноязычного взаимодействия; демонстрирует умения аргументированно выражать свое отношение к прочитанному/прослушанному тексту на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального	Презентация Тест

	общения; владеет лексико-грамматическими и структурно-смысловыми особенностями прочитанных и/или прослушанных текстов; владеет навыками создания и продуцирования иноязычного аргументированного высказывания в устной и письменной формах	
УК-5.2	Осуществляет эффективное профессиональное межкультурное иноязычное взаимодействие; демонстрирует умения продуцировать устные и письменные высказывания с учетом разнообразия культур; владеет навыками эффективного межкультурного иноязычного взаимодействия с учетом особенностей различных культур	Презентация Тестирование
УК-4.3	Знает и употребляет терминологические и общенаучные лексические единицы, грамматические структуры, необходимые для участия в беседе, передачи содержания текстов-источников, выражения своего отношения к прочитанному/услышанному на иностранном языке; аргументирует свое отношение к высказыванию партнера в рамках изучаемой темы; владеет навыками создания и продуцирования иноязычного аргументированного высказывания; излагает свою точку зрения в дискуссиях на академические и профессиональные темы.	Тестирование Кейс
УК-4.4	Знает основную профессиональную терминологию на иностранном языке; теорию перевода профессионально ориентированного и научного текста. Умеет пользоваться учебной, научной, научно-популярной литературой, сетью Интернет для профессиональной деятельности; извлекает необходимую информацию из прочитанного/увиденного/прослушанного на иностранном языке; читает, понимает и переводит оригинальную англоязычную литературу по специальности с использованием	Тестирование Проект

	основных видов чтения – изучающего, ознакомительного и поискового. Владеет навыками пользования общими и специальными словарями; навыками творческой переработки информации, полученной при чтении профессиональных неадаптированных текстов.	
--	--	--

6.2.2 Типовые оценочные средства промежуточной аттестации

6.2.2.1 Семестр 1, Типовые оценочные средства для проведения зачета по дисциплине

6.2.2.1.1 Описание процедуры

Зачетные мероприятия проводятся в два этапа:

I этап:

Тестирование:

1. Выполнение теста.
2. Аудирование;
3. Чтение текста по специальности на иностранном языке и выполнение заданий на понимание содержания текста.

II этап:

Презентация (семестр 1). Краткое обобщение данных, полученных в ходе магистерского исследования, в содержание которой должны быть включены такие смысловые элементы: 1) выделение актуальности, академической значимости исследования (background); 2) предмет, масштаб изучения проблемы, цель (objective); 3) методология исследования, принципы экспериментальной части (methods); 4) результаты, теоретическая, практическая, прикладная значимость работы (results, practical implication); 5) заключение, вывод, рекомендации к последующим разработкам (conclusion) и публичного выступления с презентацией результатов проделанной работы. (подготовленная речь).

6.2.2.1.2 Критерии оценивания

Зачтено	Не зачтено
Тест: задание на заполнение пропусков в тексте, получено 60-100% правильных ответов. Аудирование: задание на понимание прослушанного текста, получено 60-100% правильных ответов. Чтение: задание на понимание прочитанного текста, получено 60-100% правильных ответов. Письмо: наличие структуры письма, логических связей; до пяти грамматических, лексических,	Тест: задание на заполнение пропусков в тексте, получено менее 59% правильных ответов. Аудирование: задание на понимание прослушанного текста, получено менее 59% правильных ответов. Чтение: задание на понимание прочитанного текста, получено менее 59% правильных ответов. Письмо: отсутствует структурированность и

<p>орфографических или пунктуационных ошибок (в рамках изученных правил); до четырех стилистических ошибок</p> <p>Говорение: высказывание логически связано, соответствует заданной тематике; ответ может содержать незначительное количество лексико-грамматических ошибок, не мешающих решению коммуникативной задачи.</p> <p>Презентация:</p> <p>Дизайн и мультимедийные эффекты соответствуют стандартным требованиям. Содержание является строго научным, раскрыто в полном объеме, материал изложен грамотным языком, с точным использованием терминологии, показано умение делать обобщение, выводы, сравнение, материал изложен в строго определенных рамках, ответы лаконичны.</p>	<p>логика письма, значительное количество лексических, орфографических и пунктуационных ошибок.</p> <p>Говорение: высказывание скудное, отсутствует логика и связность, содержит значительное количество лексикограмматических ошибок, коммуникативная задача не решена.</p> <p>Презентация:</p> <p>Дизайн и мультимедийные эффекты не соответствуют стандартным требованиям. Содержание не является научным, в изложении материала имелись затруднения и допущены ошибки в определении понятий и в использовании терминологии, полное неумение делать обобщение, выводы, сравнения, регламент выступления не соблюден.</p>
---	---

6.2.2.2 Семестр 2, Типовые оценочные средства для проведения зачета по дисциплине

6.2.2.2.1 Описание процедуры

Зачетные мероприятия проводятся в два этапа:

I этап:

Тестирование:

1. Выполнение теста.
2. Аудирование;
3. Чтение текста по специальности на иностранном языке и выполнение заданий на понимание содержания текста.

II этап:

Кейс (семестр 2).

Решение кейсов состоит из нескольких шагов:

- 1) исследования предложенной ситуации (кейса);
- 2) сбора и анализа недостающей информации;
- 3) обсуждения возможных вариантов решения проблемы;
- 4) выработки наилучшего решения.

6.2.2.2.2 Критерии оценивания

Зачтено	Не зачтено
<p>Тест: задание на заполнение пропусков в тексте, получено 60-100% правильных ответов.</p> <p>Аудирование: задание на понимание</p>	<p>Тест: задание на заполнение пропусков в тексте, получено менее 59% правильных ответов.</p> <p>Аудирование: задание на понимание</p>

прослушанного текста, получено 60-100% правильных ответов.

Чтение: задание на понимание прочитанного текста, получено 60-100% правильных ответов.

Письмо: наличие структуры письма, логических связей; до пяти грамматических, лексических, орфографических или пунктуационных ошибок (в рамках изученных правил); до четырех стилистических ошибок

Говорение: высказывание логически связано, соответствует заданной тематике; ответ может содержать незначительное количество лексико-грамматических ошибок, не мешающих решению коммуникативной задачи.

Кейс.

Оценивается наличие и соблюдение следующих критериев:

Использование лексики по теме;
Употребление коммуникативных клише согласно ситуации;

Кейс.

Отсутствие следующих критериев:

Использование лексики по теме;
Употребление коммуникативных клише согласно ситуации;

Использование разнообразных грамматических конструкций;

Правильное произношение, грамотность речи. Работа с кейсом (презентация):

1. Соответствие теме, достаточная глубина раскрытия темы.
2. Умение принимать решения и аргументировать их.
3. Умение делать выводы.
4. Умение задавать и отвечать на вопросы оппонента.
5. Умение аргументировать свои ответы.
6. Владение логикой построения рассуждений.
7. Навык поиска, анализа и оценки информации.
8. Организационные умения и навыки.
9. Соблюдение регламента.
10. Активность.
11. Умение работать в коллективе.

прослушанного текста, получено менее 59%

правильных ответов.

Чтение: задание на понимание прочитанного текста, получено менее 59% правильных ответов.

Письмо: отсутствует структурированность и

логика письма, значительное количество лексических, орфографических и пунктуационных ошибок.

Говорение: высказывание скудное, отсутствует логика и связность, содержит значительное количество лексикограмматических ошибок, коммуникативная задача не решена.

Кейс.

Отсутствие следующих критериев:

Использование лексики по теме;
Употребление коммуникативных клише согласно ситуации;

Использование разнообразных грамматических конструкций;

Правильное произношение, грамотность речи. Работа с кейсом (презентация):

1. Соответствие теме, достаточная глубина раскрытия темы.
2. Умение принимать решения и аргументировать их.
3. Умение делать выводы.
4. Умение задавать и отвечать на вопросы оппонента.
5. Умение аргументировать свои ответы.
6. Владение логикой построения рассуждений.
7. Навык поиска, анализа и оценки информации.
8. Организационные умения и навыки.
9. Соблюдение регламента.
10. Активность.
11. Умение работать в коллективе.

6.2.2.3 Семестр 3, Типовые оценочные средства для проведения зачета по дисциплине

6.2.2.3.1 Описание процедуры

Зачетные мероприятия проводятся в два этапа:

I этап:

Тестирование:

1. Выполнение теста.
2. Аудирование;
3. Чтение текста по специальности на иностранном языке и выполнение заданий на понимание содержания текста.

II этап:

Проект (семестр 3). Публичное выступление с применением мультимедийной техники, демонстрации результатов проделанной работы. Основные этапы подготовки научного доклада:

- 1) определение темы доклада, цели работы и поставка задач для достижения этой цели;
- 2) обработка информации, поиск нужных фактов, выявление мнений ученого мира, научных достижений и перспектив развития;
- 3) обобщение информации и логическая структуризация доклада;
- 4) составление плана на основании полученной информации;
- 5) написание текстовой части доклада с соблюдением научной стилистики (подготовленная речь).

6.2.2.3.2 Критерии оценивания

Зачтено	Не зачтено
<p>Тест: задание на заполнение пропусков в тексте, получено 60-100% правильных ответов.</p> <p>Аудирование: задание на понимание прослушанного текста, получено 60-100% правильных ответов.</p> <p>Чтение: задание на понимание прочитанного текста, получено 60-100% правильных ответов.</p> <p>Письмо: наличие структуры письма, логических связей; до пяти грамматических, лексических, орфографических или пунктуационных ошибок (в рамках изученных правил); до четырех стилистических ошибок</p> <p>Говорение: высказывание логически связано, соответствует заданной тематике; ответ может содержать незначительное количество лексико-грамматических ошибок, не мешающих решению коммуникативной задачи.</p> <p>Проект: Текст работы соответствует заявленной</p>	<p>Тест: задание на заполнение пропусков в тексте, получено менее 59% правильных ответов.</p> <p>Аудирование: задание на понимание прослушанного текста, получено менее 59% правильных ответов.</p> <p>Чтение: задание на понимание прочитанного текста, получено менее 59% правильных ответов.</p> <p>Письмо: отсутствует структурированность и логика письма, значительное количество лексических, орфографических и пунктуационных ошибок.</p> <p>Говорение: высказывание скудное, отсутствует логика и связность, содержит значительное количество лексикограмматических ошибок, коммуникативная задача не решена.</p> <p>Проект: Текст работы не соответствует заявленной</p>

<p>теме; тема раскрыта полностью с привлечением интересных фактов по теме; Текст работы выстроен логично, присутствует вступление и заключение, список литературы; Соблюден требуемый объем презентации; используется разнообразный наглядный материал (фото, картинки, карты, таблицы), на слайдах отсутствует избыточная информация; В презентации допущено не более двух грамматических / лексических и 3 орфографических / пунктуационных ошибок; В речи использована разнообразная лексика, понятная аудитории, допущено не более 2-х языковых ошибок, не затрудняющих понимание; Выступающий четко и грамотно ответил на все заданные аудиторией вопросы.</p>	<p>теме; тема раскрыта не полностью; Текст работы выстроен не логично, не присутствует вступление и заключение, список литературы; Не соблюден требуемый объем презентации; не используется разнообразный наглядный материал (фото, картинки, карты, таблицы), на слайдах присутствует избыточная информация; В презентации допущено более двух грамматических / лексических и 3 орфографических / пунктуационных ошибок; В речи не использована разнообразная лексика, понятная аудитории, допущено более 2-х языковых ошибок, затрудняющих понимание; Выступающий плохо ответил на все заданные аудиторией вопросы.</p>
---	---

7 Основная учебная литература

1. 1. Макарова Е.А., Колмакова О.А. Деловой английский язык для магистрантов. Masters: учеб. пособие. – Иркутск: Изд-во ИРНИТУ, 2019.- 152 с.
2. 2. Деловой немецкий язык: учебное пособие [Текст] / А. А. Плисенко, Е. В. Авдосенко, С. Скотт, 2018. – 160 с.
3. 3. Аросева Т. Е. Научный стиль речи. Технический профиль: пособие по русскому языку для иностранных студентов / Т. Е. Аросева, Л. Г. Рогова, Н. Ф. Сафьянова, 2020. - 312.

8 Дополнительная учебная литература и справочная

1. 1. Болдаков П.И., Кириченко Н.Р. English for Science Students: учебное пособие. – Иркутск: Изд-во ИРНИТУ, 2021. – 100 с
2. Попова М. И. Interpret Charts and Read Formulae: учебное пособие по английскому языку для студентов, магистрантов и аспирантов технических вузов / М. И. Попова, Н. Е. Горская, 2012. - 123 с.
3. Практикум по русскому языку для иностранных учащихся, обучающихся в нефилологических вузах России: сборник грамматических упражнений. Основной этап / А.С. Александрова [и др.] — Москва: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2010. — 384 с. — ISBN 978-5-211-05672-5. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/13051.html> (дата обращения: 14.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

9 Ресурсы сети Интернет

1. <http://library.istu.edu/>
2. <https://e.lanbook.com/>

10 Профессиональные базы данных

1. <http://new.fips.ru/>
2. <http://www1.fips.ru/>

11 Перечень информационных технологий, лицензионных и свободно распространяемых специализированных программных средств, информационных справочных систем

1. Microsoft Office 2007 VLK (поставки 2007 и 2008)

12 Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Аудио- видеотехника
2. Оборудованные аудитории – мультимедийный проектор, экран для мультимедийного проектора, персональный компьютер;